

Some Kreyol Teaching Terms

Ou jwe byen	You play well	Ou sonnen byen	You sound good
pa jis	Out of tune	Jistès	Intonation
Ou pa akòde	You're not tuned	Akòde	Tune
Mwen panse	I think	Ki sa ou panse?	What do you think?
Pa kouri	Don't rush	Pa ralenti	Don't slow down
Gade mwen	Watch me	Pran chèz la	Take the chair
Pran pipit la	Take the stand	Kote chèz la ye?	Where is the chair?
Eske ou genyen yon kreyon?	Do you have a pencil?	Ki sa ou konnen an Kreyòl?	What do you know in Kreyol?
Pran vyolon ou	Take your violin	Silans souple	Silence please
Kenbe enstriman byen	Hold your instrument well	Montre m mizik ou te travay la	Show me the music you worked on
Plis	More	Anyen	Nothing
Anvan	Before	Aprè	After
Paske	Because	Sa a	This/that
Chak jou	Every day	Isit	Here
Okipe	Busy	Fikse	Fix
Chanje	Change	Anvan la fen	Before the end
Fò	Strong	Solid	Solid
Ki laj ou genyen	How old are you?	Eksplike	Explain
Pa pè	Don't be afraid	M'ap la	I'll be there
Santi	Feel (or smell)	Bezwen	Need
Se enpòtan anpil	It's very important	Kolofàn	Rosin
Mwen pa we je ou	I don't see your eyes	Twò vit	Too fast
Lè	Time	Komik	Funny
Sonje	Remember	Anvan la fen	Before the end
Aprann sa a pa kè	Learn this by heart	Pwen dòg	Fermata
Ti nòt	Grace note	Twil	Trill
Frappe pye ou sou tan an	Tap your foot on the beat	Lou	Heavy
Leje	Light	Entans	Intense
Ansanm	Together/ensemble	Tann mwen	wait for me
Twop fò	Too loud	Swiv tempo pam	Follow my tempo
Timid	Shy	Pè	Fear
Enèjetik	Energetic	Lèd	Ugly
Bèl	Pretty	Jwe sa a dis fwa	Play this 10 times
Gade	Watch	Kache	Look for
Frappe	Hit	Bay/ban/ba	Give
Anpil	A lot/much	Ede	To help
Dousman	Slow	Kòmanse isit	Begin here

Mwen kontan	I'm happy/pleased	Malad	Sick
Legliz	Church	Ki jan ou santi ou	How are you feeling?
Petèt	Maybe	Dirije	Conduct
Desann	Go down	Sèlman	Only
Aswè	evening	Jou	Day
Maten	Morning	Nuit	Night
Fè mal	Hurts	Mo	Word
Mote	Motor	Bouje	Move
Sèl	alone	Emosyon	Emotion
Pwa	Weight	Ramase	Collect
Katab	Folder	Miyò	Better
Ki jan jounen out e ye?	How was your day?	Janti	Nice
Tris	sad	Kontan	Happy
Kenbe enstriman ou konsa	Hold your instrument like this	do what I do	Fè mem jan avem
Mete men ou konsa	Put your hand like this	Respire byen	Breathe well